

**C-443**

Second Session, Fortieth Parliament,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-443**

An Act to amend the Citizenship Act (exception to the rule of inapplicability after the first generation)

---

FIRST READING, SEPTEMBER 18, 2009

---

**NOTE**

3rd Session, 40th Parliament

This bill was introduced during the Second Session of the 40th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the Second Session. The number of the bill remains unchanged.

MR. BÉLANGER

**C-443**

Deuxième session, quarantième législature,  
57-58 Elizabeth II, 2009

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-443**

Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (exception à la règle d'inapplicabilité après la première génération)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 18 SEPTEMBRE 2009

---

**NOTE**

3<sup>e</sup> session, 40<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la deuxième session de la 40<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la deuxième session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M. BÉLANGER

## SUMMARY

This enactment amends the *Citizenship Act* to add an exception to the rule of inapplicability after the first generation in relation to persons employed outside Canada.

## SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la citoyenneté* afin d'ajouter une exception à la règle d'inapplicabilité après la première génération dans le cas des personnes employées à l'étranger.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-443

## PROJET DE LOI C-443

An Act to amend the Citizenship Act (exception to the rule of inapplicability after the first generation)

Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (exception à la règle d'inapplicabilité après la première génération)

R.S., c. C-29

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-29

**1. Section 3 of the *Citizenship Act* is amended by adding the following after subsection (5):**

**1. L'article 3 de la *Loi sur la citoyenneté* est modifié par adjonction, après le paragraphe (5), de ce qui suit :**

Exception —  
certain  
organizations

(5.1) Subsection (3) does not apply to a person if one or both of the person's parents, as provided for in that subsection, were, at the time of the person's birth or adoption, employed outside Canada by the United Nations or its bodies, the World Bank, the International Monetary Fund, the World Trade Organization or a civil society organization within the meaning of section 3 of the *Official Development Assistance Accountability Act*.

(5.1) Le paragraphe (3) ne s'applique pas si, au moment de la naissance ou de l'adoption, le ou les parents visés sont employés à l'étranger par les Nations Unies ou leurs organes, par la Banque mondiale, par le Fonds monétaire international, par l'Organisation mondiale de commerce ou par un organisme de la société civile au sens de l'article 3 de la *Loi sur la responsabilité en matière d'aide au développement officielle*.

Exception —  
certaines  
organisations

402337

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc-pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>